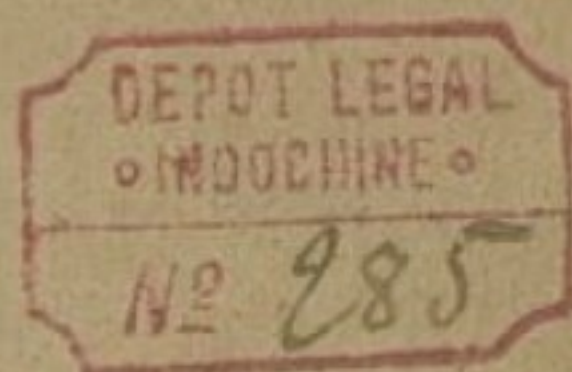


M. 2832
bonot

諺 文

NGẠN-VĂN



刑部參知橘亭膺蔥仲綸氏緝編

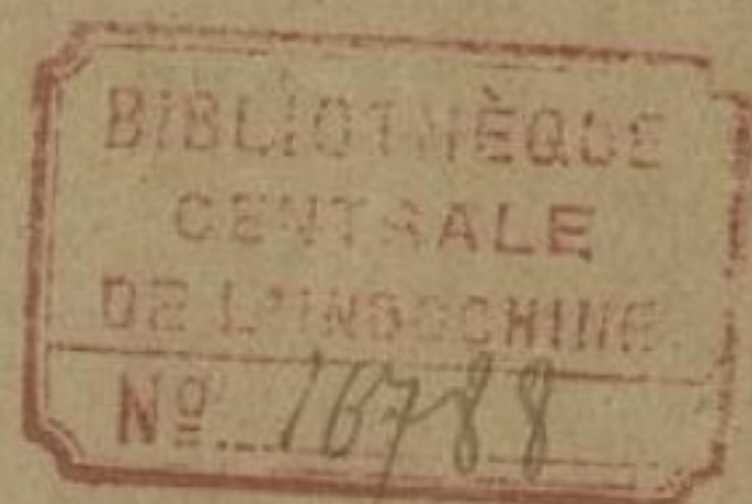
HÌNH-BỘ THAM-TRI QUẠT-ĐÌNH ƯNG-ÂN
TRỌNG-LUÂN-THỊ SOẠN RA



啓定七年四月吉日出板第一期

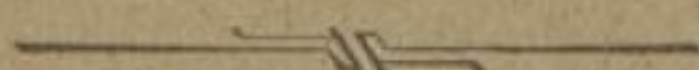
KHAI-ĐỊNH THẤT NIÊN TỬ NGUYỆT CÁC NHỰT

XUẤT BAN



卽西曆千九百廿二年五月

Lịch tây 1922 tháng năm



奉題刑部參知橘亭膺先生

諺文卷後

PHỤNG ĐỀ HÌNH BỘ THAM-TRI QUẬT-ĐÌNH TIỀN-SANH

NGẠN VĂN QUYỀN HẬU

秋	官	羨	橘	亭	Thu-quan	liền	Quật-dình		
腹	笥	富	而	精	Phúc	lự	phú	nhi	tinh
收	拾	諺	文	句	Thâu	thập	ngạn-văn	cú	
堪	當	四	字	經	Kham	đương	tứ-tự	kinh	
爲	山	緣	簣	起	Vi	sơn	duyên	quý	khĩ
襲	腋	喜	裘	成	Tạp	dịch	hỉ	cầu	thành
廣	益	開	人	智	Quảng	ích	khai	nhơn	trí
千	秋	留	汗	青	Thiên	thu	lưu	hạn	thanh

治平巡撫致事墨卿氏

洪翰謹識

Tri-Bình Tuân-vũ tri-sự Mặc-Khanh-thi

Hường-Hàng cần chi

久強商士及孫源繼世才台帝勢仙穿送衆剛綱貴器筌全耳地鄉方
地兵工田替留水子蓋貪千六倚成石風敵勝妻子忌忘萬六逆亡何
長富農婚兄子本傳雄子春陵親佛滴來不能爲以鼠魚出無天土落
天國士戶權傳木父英君千六倚成水辰寡柔夫母投得計謀暴失失

Thiên trường địa cửu
Quốc phủ binh cường
Sĩ nông công thương
Hộ hôn điền thổ
Quyền huynh thế phụ
Truyền tử lưu tôn
Mộc bản thủy nguyên
Phụ truyền tử kế
Anh hùng cái thế
Quân tử tham tài
Thiên thung thiên thai
Lục lãng lục đế
Ỗ thân ỹ thế
Thành phát thành tiên
Thủy trích thạch xuyên
Thời lai phong tống
Quả bất địch chúng
Du năng thắng cương
Phu vi thế cương
Mẫu dĩ tử qui
Dầu thử kỳ khí
Đất ngư vong thuyền
Kế xuất vạn tuyến
Mưu vô lực nhĩ
Bạo thiên nghịch địa
Thất thổ vong hương
Thất lạc hà phương

塊罪才來坐化忙行卷便全先上量移知類遂靈輕短臆神人士已原
成入無有先難多十萬兩雙爲爲無不無無名心就補無自害待得可
聚人相請到人子目經私母食逃酒死訥歌成至重長心聖已賢不有
積引有有先婦君一千公及以只惟至木唱功福避截無自益招事情

Tích tụ thành khối
Dẫn nhơn nhập tội
Hữu tướng vô tài
Hữu thỉnh hữu lai
Tiên đảo tiên tọa
Phụ nhơn nan hóa
Quán tử đa mang
Nhứt mục thập hàng
Thiên kinh vạn quyển
Công tư lưỡng tiện
Phụ mẫu song toàn
Di thực vi liên
Chỉ đảo vi thượng
Duy tửu vô lượng
Chỉ tử bất di
Mộc nột vô tri
Xương ca vô loại
Còng thành danh toại
Phước chí tâm linh
Tị trọng tự khinh
Triệt trường bỏ đoản
Vô tâm vô tạn
Tự thánh tự thần
Ích kỷ hại nhơn
Chiêu hiền đãi sĩ
Sự bất đặc dĩ
Tinh hữu khả nguyên

門命聖僧憑斷短安官事至來財拙穴韁常絕說終空出德來回邵曉
無有侮重無不智死上別單再散反點無無不不皆已失有情德莫
福生神佛據柔貧順事求無不福巧龍馬且年事德事言仁往滿高頭
禍死慢敬証優家生善他禍春有欲尋劣一千成爲萬一失有緣年情

Họa phước vô môn
Tử sanh hữu mạng
Mạng thần vụ thánh
Kính phật trọng tăng
Chứng cứ vô bằng
Ưu du bất đoán
Nha bản trí đoán
Sanh thuận tử an
Thiện sự thượng quan
Tha cầu biệt sự
Họa vô đơn chí
Xuân bất tái lai
Hữu phước tán tài
Đục xảo phản chuyển
Tâm long điểm huyết
Liệt mã vô cương
Nhứt đán vô thương
Thiên niên bất tuyệt
Thành sự bất thuyết
Vi đức bất chung
Vạn sự giai không
Nhứt ngôn dĩ xuất
Thất nhơn thất đức
Hữu vãng hữu lai
Duyên mạng tình hồi
Niên cao đức thiểu
Tình đầu mạc hiểu

路財燈家鬼不先人衆積有負惡執圖所有目書圖學四百非有玉心
上上高貧伏平占心口穀錢情業簿財生福下中謀力代年奸火石神
不分遠親神則者莫同防難薄苛呼害所有無有囑尋同偕則無俱不
平明炤老驚鳴得測辭饑買義行名命定分人女使常堂老盜人焚定

Lộ thượng bất bình
Tài thượng phân minh
Đẳng cao viên chiếu
Da bản thân lão
Quỉ phục thần kinh
Bất bình tắc minh
Tiên chiếm giả đắc
Nhơn tâm mạc trắc
Chung khâu đồng từ
Tích cốc phòng cơ
Hữu liên nan mãi
Phụ tình bạc nghĩa
Ác nghiệp a hành
Chấp bộ hồ danh
Đồ tài hại mạng
Sở sanh sở định
Hữu phước hữu phần
Mục hạ vô nhơn
Thơ trung hữu nữ
Đồ mưu chúc sử
Học lực tâm thường
Tứ đại đồng đảng
Bách niên giai lão
Phi gian tắc đạo
Hữu hỏa vô nhơn
Ngọc thạch cu phần
Tâm thần bất định

命文親過詐言恩行性靈行作喝縱功德賊魔家冊厄通終尾幟戈奢
薄無無已多一忘無成不而而萬四無積六二成無木亨有無赤干期
顏屋顧言人子義學薄應道幾呼角勞仁彭鬼室師災路始頭天地不
紅白四一商君背有刻呼直見千八有修三一成無三一有無喧列富

Hồng nhan bạc mạng
Bạch ốc vô văn
Tứ cổ vô thân
Nhứt ngôn dĩ quá
Thương nhơn đa trá
Quân tử nhứt ngôn
Bội nghĩa vong ân
Hữu học vô hạnh
Khắc bạc thành tánh
Hô ứng bất linh
Trực đạo di hành
Kiến cơ di tác
Thiên hồ vạn hát
Bác giác tứ tung
Hữu lao vô công
Tu nhơn tích đức
Tam bành lục tặc
Nhứt quỷ nhì ma
Thành thất thành gia
Vô sư vô sách
Tam tai mộc ách
Nhứt lộ hanh thông
Hữu thủy hữu chung
Vô đầu vô vĩ
Huyền thiên xích xý
Liệt địa can qua
Phú bất kỳ xa

怨限貧人地至逃交美是難山水尾心今後走形醒過寡謀憂量相妖
無有安及動不爲莫之二兩歸得出無及顧遠奇半多脇無無及恃化
而生子已天所在義人無在虎魚頭相古前飛相醉言多勇則不才精
貧人君推驚無以非成理事放如藏有自瞻高異半多以有謹怒恃化

Bàn nhi vô oán
Nhơn sanh hữu hạn
Quân tử an bản
Suy kỹ cập nhơn
Kinh thiên động địa
Vô sở bất chi
Dĩ tại vi đạo
Phi nghĩa mạc giao
Thành nhơn chi mĩ
Lý vô nhị thị
Sự tại lưỡng nan
Phóng hồ qui sơn
Như ngư đắc thủy
Tàn đầu xuất vĩ
Hữu tướng vô tâm
Tự cô cập kim
Chiêm tiền cổ hậu
Cao phi viễn tâu
Dị tướng kỳ hình
Bán túy bán tinh
Đa ngôn đa quá
Dĩ đa hiếp quả
Hữu đồng vô mưu
Cần tắc vô ưu
Nộ bất cập lượng
Thị tài thị tướng
Hóa tinh hóa yêu

驕弄用行成犯禁難官地累仁新遠譴經生跡擊兵精斗謬知錐蒂計
子鬼不而皆無不兩水土所不迎望行誦放失外後天北不無立固百
富衰言思事毫入退伯隍貧富舊高天佛殺賍攻禮使曹釐夜地根方
家辰萬三萬一出進河城因爲送求代念戒非內先鬼南毫暮無深千

Gia phú tử kiêu
Thời suy quĩ lộng
Vạn ngôn bất dụng
Tam tư nhi hành
Vạn sự giai thành
Nhứt hào vô phạm
Xuất nhập bất cấm
Tấn thời lưỡng nang
Hà bá thủy quan
Thánh hoàng thổ địa
Nhơn bản sở luy
Vi phú bất nhơn
Tống cửu nghinh tân
Cầu cao vọng viễn
Đại thiên hành khiển
Niệm phật tụng kinh
Dải sát phóng sanh
Phi tan thất tích
Nội công ngoại kích
Tiên lễ hậu binh
Quĩ sử thiên linh
Nam tào bắc đấu
Hào ly bất mậu
Mộ dạ vô tri
Vô địa lập chủ
Thâm cãng cố đẽ
Thiên phương bách kế

幾知在界坤繁盡問期詩禍過懲倫一德名靈賞長人貧女語辭私負
萬地母世乾事才莫有成取改則絕第福功不則歸在負用弄美無不
日知在濛裡少來程會口言心罪藝流慈貴物功家事富男聲言神天
一天及溟醉食老前後出以無有武風仁富無有罪謀貪無高甘鬼皇

Nhứt nhứt vạn ky
Thiên tri địa tri
Phụ tại mẫu tại
Minh mòng thế giải
Túy lý cang khôn
Thực thiếu sự phiền
Lão lai tài tận
Tiền trình mạc vấn
Hậu hội hữu ký
Xuất khẩu thành thi
Di ngôn thủ họa
Vô tâm cải quá
Hữu tội tắc trừng
Vô nghệ tuyệt luân
Phong lưu đệ nhứt
Nhơn từ phước đức
Phú quý công danh
Vô vật bất linh
Hữu công tắc thưởng
Tội gia qui trừng
Mưu sự tại nhơn
Tham phú phụ bần
Vô nam dụng nữ
Cao thanh lộng ngữ
Cam ngôn mỹ từ
Quĩ thần vô tư
Hoàng thiên bất phụ

獸山難盡陣田乾酉漏工聾害拜思隨寡馬蛇家衆中休讎勇重離遲
四二作理布下向冒不後不無萬再婦母獨尋爲成不皆之之義生行
人水易窮兵家巽申而然痴災拜思唱孤身草海人言事古夫深別速
三一見言排上坐半疎窮不無千三夫子單打四三一萬萬匹情死食

Tam nhơn tứ thú
Nhứt thủy nhị sơn
Kiến dị tác nan
Ngôn cùng lý tận
Bại binh bổ trạn
Thượng gia hạ điền
Tọa tổn hương càn
Bán thân mạo dậu
Sơ nhi bất lậu
Cùng diên hậu công
Bất si bất lung
Vô tai vô hại
Thiên bách vạn bách
Tam ty tái ty
Phụ xướng phụ tùy
Tử cô mẫu quả
Đơn thân độc mã
Đã thảo tầm xà
Tứ hải vi gia
Tam nhơn thành chúng
Nhứt ngôn bất trúng
Vạn sự giai hưu
Vạn cồ chi thù
Thất phu chi đồng
Tinh thâm nghĩa trọng
Tử biệt sanh ly
Thực tốc hành tri

少笑成生害海家波老害皮辭顧數名寧智棄終同足曲根言說折寬
納則不事人苦冤無不出有無回常留康禮自善不知隨除難勿則難
多人虎事人淪報海山資骨患得有死壽義暴始而無江草鄉禮剛罪
收溺益生害沉罪昏青出有何不物人富仁自善和苦入斬互非太重

Thâu đa nạp thiêu
Nịch nhờn tắc tiểu
Họa hồ bất thành
Sanh sự sự sanh
Hại nhờn nhờn hại
Trầm luân khô hãi
Tội báo oan gia
Hoạn hãi vô ba
Thanh sơn bất lão
Xuất tứ xuất táo
Hữu cốt hữu bì
Hà hoạn vô từ
Bất đắc hồi cớ
Vật hữu thường sở
Nhơn tử lưu danh
Phú thọ khương ninh
Nhơn nghĩa lễ trí
Tự bạo tự khí
Thiện thủy thiện chung
Hòa nhi bất đồng
Khô vô tri túc
Nhập giang tùy khúc
Trầm thảo trừ căn
Hộ hương nan ngôn
Phi lễ vật thuyết
Thái cương tắc chiết
Trọng tội nan khoan

藏落達多家力食心深利意才財業
昂乱不成出竭貪勞禍得得常輕惡萬五如如一半背意不難成爲不
氣神速少道心人子深利揚碌義仁重縱死神步信是投黃白假虛後
性精欲積慕盡小君機求揚碌重不千四事敬一半面心青黑弄以前

Tánh khí ngang tàng
Tinh thần loạn lạc
Dục tốc bất đạt
Tích thiện thành đa
Mộ đạo xuất gia
Tận tâm kiệt lực
Tiêu hơn tham thực
Quân tử lao tâm
Cư thâm họa thâm
Cầu lợi đắc lợi
Dương dương đắc ý
Lục lục thường tài
Trọng nghĩa khinh tài
Bất nhơn ác nghiệp
Thiên trùng vạn điệp
Tứ tung ngũ hoành
Sự tử như sanh
Kinh thần như tại
Nhứt bộ nhứt bài
Bán tín bán nghi
Diện thị bối phi
Tâm đầu ý hiệp
Thanh hoàng bất tiếp
Hắc bạch nan phân
Lộng dã thành chơn
Dĩ hư vi thiệt
Tiền hậu bất nhứt

齊鷄虎路天船寢甚分羣步訴安還累備常方至逸生清落奪哀來下
相縛騎無在下後太未鷄虎不而不所責守他一欲貪風蕊搶乞往上
外不成退貴家堂惡負立行奸遇假貧全分去居勞死白殘日夜有無
內力勢進富上前薄勝鶴龍知隨久爲求安別同惡畏月花白昏禮口

Nội ngoại tương tề
Lực bất phước kê
Thế thành ky hồ
Tấn thối vô lộ
Phú quý tại thiên
Thượng gia hạ thuyền
Tiền đàng hậu tẩm
Bạc ác thái thậm
Thắng phụ vị phân
Hạc lập kê quán
Long hành hổ bộ
Tri gian bất tổ
Tùy ngộ nhi an
Cứu dã bất hoàn
Vi bản sở lụy
Cầu toàn trách bị
An phận thủ thường
Biệt khứ tha phương
Đồng cư nhứt thất
Ổ lao dục dật
Ủy tử tham sanh
Nguyệt bạch phong thanh
Ba tàn nhụy lạc
Bạch nhứt sang đoạt
Hôn dạ khát ai
Lẽ hữu vãng lai
Khẩu vô thượng hạ

伯仙天帝計功同伏六三含視季期支得弼賢天主爰孫存分震丁情
稱求喧子無成會埋中再包所四一難易右後乎有從用猶有艮丙它
雄佛落勞糧藥衙面七四象目元載木金輔聖在各家子格名坎乙意
稱求乩曹盡後三四中再萬十三千一千左先命物在無骨功乾甲它

Xưng hùng xưng bá
Cầu phật cầu tiên
Loạn lạc huyền thiên
Tào lao tỵ đế
Tận lương vô kế
Hậu nhược thành công
Tam gia hội đồng
Tứ diện mai phục
Trúng thất trúng lục
Tái tứ tái tam
Vạn tượng bao hàm
Thập mục sở thị
Tam nguyên tứ quý
Thiên tai nhứt kỳ
Nhứt mộc nan chi
Thiên kim dị đắc
Tả phù hữu bát
Tiên thánh hậu hiền
Mạng tại hồ thiên
Vật các hữu chủ
Tại gia tòng phụ
Vô tử dụng tôn
Cốt cách do tồn
Công danh hữu phận
Càng khảm càng chấn
Giáp ất bình đinh
Thâm ý thâm tình

報貌皮非恥水寒干別竭來財德力心金馬下離悲怨斷情冥擁動明
惡在留是廉萬十無有水今多及出無寸一可不生成有無入後轉証
來賢死論顧山曝我女窮往而不才相士人上卽極多動意幽呼濤地
惡人豹無不千一彼男山古愚數出無寸一可不樂教有無出前波天

Ác lai ác báo
Nhơn hiền tại mạo
Báo tử lưu bi
Vô luận thị phi
Bất cổ liêm sĩ
Thiện sơn vạn thủy
Nhứt bực thập hàn
Bỉ ngã vô can
Nam nữ hữu biệt
Sơn cùng thủy kiệt
Cổ vãng kim lai
Ngu nhi đa tài
Sở bất cập được
Xuất tài xuất lực
Vô tướng vô tâm
Thốn thốn kim
Nhứt nhơn nhứt mã
Khả thượng khả hạ
Bất tức bất ly
Lạc cực sanh bi
Đạo đa thành oán
Hữu động hữu đoan
Vô ý vô tình
Xuất u nhập minh
Tiền hô hậu ứng
Ba đào chuyển động
Thiên địa chứng minh

名貴尾心深隔魄生成厭劍根門路吐終通已子兄名足贖悛全定頃
功富隱知情禮七一不見求歸無無半全則而曰皆埋疾難不十一萬
業流首面舊民魂死事來舟葉地天吞始財錢男海跡才名態無無田
事風隱知故官三萬謀頻刻落入升半全有惟一四隱高污舊人言良

Sự nghiệp công danh
Phong lưu phú quý
Ăn thú ăn vơ
Tri diện tri tâm
Cổ cựu tình thâm
Quan dân lễ cách
Tam hồn thất phách
Vạn tử nhưt sanh
Mưu sự bất thành
Tàn lai kiến iếm
Khắc châu cầu kiếm
Lạc diệp qui căn
Nhập địa vô môn
Thăng thiên vô lộ
Báng thôn báng thổ
Toàn thủy toàn chung
Hữu tài tắc thông
Duy tiền nhi dĩ
Nhứt nam viết tử
Tứ hải giai huynh
Ăn tích mai danh
Cao tài tật tức
Ô danh nan thực
Cựu thái bất thoan
Nhơn vô thập toàn
Ngôn vô nhất định
Lương điền vạn khoảnh

方香盜操明成及急交濤水子民勤取娶衝通便遠來臺北得哀梅地
四無爲曹孔竟何之之波山其還由勿後右不自不無樓南自無尋遁
口色良如如志臍眉面不在皆來富義淫突理留中謂殿西恃情雪天
糊有誣疑智有噬燃半色志子民小非前左事去不無宮東自無踏升

Hồ khẩu tứ phương
Hữu sắc vô hương
Vu lương vi đạo
Nghĩ như Tào-tháo
Trí như Khổng-minh
Hữu chí cánh thành
Phệ tề hà cập
Diên mi chí cấp
Bán diện chi giao
Sắc bất ba đào
Chí tại sơn thủy
Tứ đại kỳ tử
Dần lai hoàn dân
Tiêu phú do cần
Phi nghĩa vật thủ
Tiền dâm hậu thú
Tả đột hữu xung
Sự lý bất thông
Khứ lưu tự tiện
Bất trúng bất viên
Vô vị vô lai
Cung điện lâu dài
Đông tây nam bắc
Tự thị tự đắc
Vô tình vô ai
Đạp tuyết lâm mai
Thăng thiên độn địa

意收珠海在來才愈富恩言慮譽能繩臂休人能難眼瑕花玉辱良狼
起難爭過自如奇暴不知擇遠無不兩六壞噴無困有無添隱不還進
財水龍仙悲薩相發財法不無咎知股頭身血才苦天璧上中足惡戶
見覆兩八慈菩奇暴橫見口人無不一三橫含無困皇白錦石知改後

Kiến tài khỉ ý
Phúc thủy nan thâu
Luồng long tranh châu
Bát tiên quá hải
Tư bi tự tại
Bồ tát như lai
Kỳ tướng kỳ tài
Bạo phát bạo dũ
Hoạnh tài bất phú
Kiến pháp tri ân
Khẩu bất trạch ngôn
Nhơn vô viễn lộ
Vô cữu vô dư
Bất tri bất năng
Nhứt cổ lưỡng thẳng
Tam đầu lục tí
Hoành thân hoại thể
Hàm huyết phun nhơn
Vô tài vô năng
Khốn khổ khốn nạn
Hoàng thiên hữu nhơn
Bách bích vô hà
Cầm thượng thiên ba
Thạch trung ần ngọc
Tri lúc bất nhục
Cải át hoàng lương
Hậu hộ tấn lang

鳥小非歸屈出窮重本狀威辰地位爲醫夏吉無夫俗睦貧親苦護安
識才心死理言計隔失無有逢塋無不難傳後此從隨下後加更扶平
山大是寄窮入盡字抄賍恩不無名義症人凶有嫁鄉和富上中神子
近志口生辭酒食一三無有生死有見四萬前彼出入上前親苦鬼母

Cận sơn thức điều
Chi đại tài tiêu
Khẩu thị tâm phi
Sanh ký tử qui
Tư cùng lý khuất
Tửu nhập ngôn xuất
Thực tận kế cùng
Nhứt tự cách trùng
Tam sao thất bản
Vô tang vô trạng
Hữu ân hữu oai
Sanh bất phùng thời
Tử vô táng địa
Hữu danh vô vị
Kiến nghĩa bất vi
Tư chứng nan y
Vạn nhưn truyền thiết
Tiền hung hậu kiệt
Bĩ hữu thử vô
Xuất giá tòng phu
Nhập hương tùy tục
Thượng hòa hạ mục
Tiền phú hậu bần
Thân thượng gia thân
Khổ trung cánh khổ
Quý thân phò hộ
Mẫu tử bình an

還及入權天祖數專錢面淺多家傳變精明措度通農帝勢堅田室疾
子弟易從如乎及如一千藥田百四則乎不失無不二五四二公私有
債終言事大本不日人深少子經窮貴歷指淫語士皇錢理土家才
及兄先遇事人相勤一千病丁諸五人物來舉荒言一三三一公私有

Phụ trái tử hoàn
Huỳnh chung đệ cập
Tiền ngòn dị nhập
Ngộ sự tưng quyền
Sự đại như thiên
Nhơn bôn hồ tồ
Tướng bất cập số
Cần bất như chuyên
Nhứt nhứt nhứt tiền
Thiên nhơn thiên diện
Bệnh thâm được thiển
Định thiểu điền đa
Chư tử bách gia
Ngũ kinh tứ truyện
Nhơn cùng tác biến
Vật quý hồ tinh
Lai lịch bất minh
Cử chi thất thố
Hoang dâm vô độ
Ngòn ngữ bất thông
Nhứt sĩ nhì nông
Tam hoàng ngữ đế
Tam tiền tứ thế
Nhứt lý nhì kiên
Công thổ công điền
Tư gia tư thất
Hữu tài hữu lộc

居魚象養贍床食術心深遠變行兄姊遂贍桑遯願憂珠葉合除疎嫁
全二四有果同有無乱入求不胡弟妹不無瀾混如近米玉和消貧女
耕鳥蛇生跡席面學書淺近死富伯姨身口縱塗求有桂枝妻病親婚
全一三有果同有不多由捨至恃叔姑半入寵糊所必薪金夫疾富男

Đồng canh đồng cư
Nhất điều nhị ngư
Tam xá tứ tượng
Hữu sanh hữu dưỡng
Quả tích quả tang
Đồng tịch đồng sàng
Hữu diện hữu thực
Bất học vô thuật
Đa thơ loạn tâm
Do thiên nhập thâm
Xả càn cầu viễn
Chỉ tử bất biến
Thi phú hồ hành
Thúc bá đệ huynh
Cò di tử muội
Bán thân bất loại
Nhập khẩu vô tàng
Lung tung lảng tang
Hồ đồ hồn độn
Sở cầu như nguyện
Tất hữu càn ưu
Tàn quế mẽ châu
Kim chi ngọc điệp
Phu thê hòa hiệp
Tật bệnh tiêu trừ
Phú thân hàn sơ
Nam hôn nữ dá

禍私危本樣情精障將憂遊厭殮衾心尾已陽祥業劫仁羣尾爾然天
架營之爲辰人妖暗天公如不小下獸楚知劣致樂末不同九反而在
冤公人身八近怪迷蓬事死心殮衾面頭彼陰氣居根惡驥狸爾然事
誣因乘修不不鬼幽天公視貪大上人吳知劣和安窮薄牛狐出自成

Vu oan dá họa
Nhơn công đình tư
Thừa nhơn chi nguy
Tu thân vi bổn
Bất nhập thời dạng
Bất cạm nhơn tình
Quỉ quái yêu tinh
U mê ám chướng
Thiên bồng thiên tướng
Công sự công ưu
Thị tử như du
Tham tâm bất yếm
Đại liêm tiểu liêm
Thượng khâm hạ khâm
Nhơn diện thú tâm
Ngò đầu sở vĩ
Tri bỉ tri kỉ
Liệt âm liệt dương
Hòa khí trí tường
An cư lạc nghiệp
Cùng cấn mạc kiếp
Bạc át bất nhơn
Ngưu ký đồng quần
Hồ ly cứu vĩ
Xuất nhĩ phản nhĩ
Tự nhiên nhi nhiên
Thành sự tại thiên

地水江強壯眼疵儀責擲形瓶劍念冥情測啄擒尋五趣生亭牧足耶
處積流敵益暗求無不同異如無念冥有莫一七直聚四一松耕常非
身田木不當財毛禮執棺相口人心幽水雲飲縱尺三民死水樵足耶
設上大弱老見吹無不同異守殺心幽山風一七枉羣四一山漁知是

Thiệt thân xử địa
Thượng điền tích thủy
Đại mộc lưu giang
Dược bất địch cường
Lão đương ích tráng
Kiến tài ám nhân
Xuy mao cầu ti
Vô lễ vô nghi
Bất chấp bất trách
Đồng quan đồng quách
Dị tướng dị hình
Thủ khẩu như bình
Sát nhọn vô kiếm
Tâm tâm niệm niệm
Ưu minh minh
Sơn thủy hữu linh
Phong vân mặt trắc
Nhứt âm nhứt trắc
Thất tưng thất cầm
Uông xích trục lâm
Quần tam tụ ngũ
Tứ dân tứ thú
Nhứt tử nhứt sanh
Sơn thủy lung đình
Ngư tiêu canh mục
Tri túc thường túc
Thị gia phi gia

花木祿神仁爵落全前下
看升得有累進磊兼眼天
馬猱財誠德官章壽見平
騎教得有積加文福及太

Kỳ mã khán hoa
Đảo du thắng mộc
Đắc tài đắc lộc
Hữu thành hữu thần
Tích đức luy hơn
Đa quan tấn tước
Văn chương lợi lạt
Phúc thọ kiêm toàn
Cập kiến nhân tiên
Thái bình thiên hạ

Chung

THƯ VIỆN QUỐC GIA
BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU VIETNAM
NATIONAL LIBRARY OF VIETNAM

